

外国人のための一日無料弁護士相談 IN 筑西

相談日: 令和5年11月26日(日) 10:00~15:00 (受付は14:30まで)

場所: しもだて地域交流センター (筑西市丙372 アルテリオ 2階)

電話番号: 070-4002-2547 (11月26日だけ話せます。)

相談できること: ビザ、仕事、結婚、税金、保険、生活全般について相談ができます

【弁護士と通訳つきで話せます。無料。予約はいりません。秘密は守ります。】

相談できる言葉: 日本語、英語、中国語、タイ語、タガログ語、ポルトガル語、韓国語、スペイン語、インドネシア語、ベトナム語、シンハラ語



Free One-Day Legal Consultation for Foreigners in Chikusei

When Sunday, November 26th, 2023 10:00 am – 3:00 pm (Registration ends at 2:30pm)

Where Shimodate Chiiki Koryu Center · Arterio 2F (Hei 372, Chikusei-city)

Telephone 070-4002-2547 (valid on November 26th only)

Description Visa, work, marriage, taxes, insurance and other concerns related to daily living.

[You can consult a lawyer with an interpreter (free of charge). No appointment required.

Confidentiality is protected.]

Languages Interpreters will be available in the following languages:

English, Chinese, Thai, Tagalog, Portuguese, Korean, Spanish, Indonesian, Vietnamese, and Sinhala.



【සිංහල භාෂාව / シンハラ語】

විකුසෙයි නගරයේ නොමිලේ පවත්වනු ලබන විදේශිකයන් සඳහා වූ එකිනෙක නීතිඥය උපදේශනය

සේවාව ලබාගත හැකි දිනයන් : 2023 නොවැම්බර් 26 ඉරිදා 10:00-15:00 (ඇතුළුවීම 14:30 දක්වා)

ස්ථානය: ශිමොදතේ ප්‍රාදේශීය නුවමාරු මධ්‍යස්ථානය (විකුසෙයි ශී හිනොළ 372 අපේරිම 2 වනමහල)

දුරකථන අංකය: 070-4002-2547

(නොවැම්බර් 26 වැනි දිනපමණි.)

උපදේශනය ලබාගත හැකි අංශයන් : විසා, පදිංචිය, නීතිය, රැකියාව, විවාහය, අධ්‍යාපනය සහ එදිනෙදා ජීවිතයේ ගැටළු සම්බන්ධයෙන්

【මෙහිදී ඔබට නොමිලේ පරිවර්තකයෙකු ලබාගත හැකි අතර

ඔබ අප හට පවසන සියලු

තොරතුරු රහසිගත වේ.】



アクセス ACCESS



【ภาษาไทย / タイ語】

รับปรึกษาปัญหาสำหรับคนต่างชาติโดยทนายความฟรี 1 วัน ที่จิคูเซอิ

วันและเวลา : วันอาทิตย์ที่ 26 พฤศจิกายน พ.ศ.2566

เวลา : 10:00-15:00 น. (รับสมัครถึง 14:30 น.)

สถานที่ : ชิโมดาเตะจิคูอิ โคริวเซนเตอร์
(จิคูเซอิเฮอิ 372, อาร์เทริโอ ชั้น 2)

โทรศัพท์ : 070-4002-2547 (เฉพาะวันที่ 26 พฤศจิกายน)

เรื่องที่ได้รับปรึกษา : วิชา แรงงาน สมรส ภาษี ระบบประกัน รวมไปถึงชีวิตความเป็นอยู่

ทั่วไป (ฟรี ปรึกษาแบบสอบถาม

มีสามคอยแปล ไม่จำเป็นต้องจองล่วงหน้า

และทุกเรื่องจะเก็บเป็นความลับ)



【TAGALOG / タガログ語】

**LIBRENG LEGAL NA KONSULTASYON
PARA SA MGA DAYUHAN SA CHIKUSEI**

KAILAN: Linggo, Nobyembre 26, 2023

10:00 ~ 15:00 (rehistro hanggang 14:30 po lamang)

SAAN: Shimodate Chiiki Kouryuu Center – Arterio 2F
(Chikuseishi Hei 372)

TELEPONO: 070-4002-2547
(araw ng konsultasyon po lamang ang tawag 11/26th)

NILALAMAN: Sakop ng konsultasyon ang ukol sa visa, trabaho, kasal, buwis, seguro, at mga alalahanin kaugnay ng pang araw-araw na pamumuhay. [Maaari kang makipag-usap sa isang abogado na may interpreter (libre).

Walang kinakailangang reserbasyon. Kompidensyal]



【PORTUGUÊS / ポルトガル語】

**CONSULTAS GRATUITAS SOBRE ASSUNTOS LEGAIS
AOS ESTRANGEIROS EM CHIKUSEI**

Data da consulta: 26 de novembro de 2023 (domingo)

Horário: 10:00 hs ~ 15:00 hs (recepção até 14:30 hs)

Lugar: Shimodate Chiiki Koryu Center
(Chikusei-shi Hei 372, primeiro andar de Arterio)

Telefone: 070-4002-2547 (uso exclusivo do dia 26 de novembro)

Assuntos: Vistos, leis trabalhistas, matrimônios, impostos, seguros e outras relacionadas a vida diária.

[Haverá intérprete para as consultas com advogados.

O atendimento será gratuito. Não precisa reservar.

Com sigilo absoluto!]



【한국어 / 韓国語】

**외국인을 위한 1 일 무료 변호사상담
IN 지쿠세이**

상담일 : 2023년 11월 26일 (일) 10:00~15:00 (14:30 접수마감)

장 소 : 시모다테 지역교류센터
(지쿠세이시 헤이 372 아르테리오 2층)

전 화 : 070-4002-2547 (11월 26일에 한해 연결 가능한 전화)

상담 내용 : 비자, 취업, 노동, 결혼, 세금, 보험, 그 외 생활 전반

<<변호사의 전문적인 상담, 예약 불요, 통역 가능, 무료,

비밀보장>>



【ESPAÑOL / スペイン語】

**DÍA DE CONSULTAS LEGALES GRATUITAS
PARA EXTRANJEROS EN CHIKUSEI**

Fecha: 26 de noviembre de 2023 (domingo)
10:00 ~ 15:00 hrs. (Recepción hasta las 14:30 hrs.)

Lugar : Shimodate Chiiki Koryu Center, Arterio
(Chikusei Hei 372, 1ª planta de Arterio)

Teléfono: 070-4002-2547 (Uso exclusivo para el día 26 de noviembre)

Contenido: Estado de residencia, relación laboral, matrimonio, impuestos, seguros y otras consultas sobre la vida en general

[Entrevistas con abogados e intérpretes (gratis).]

No se requiere reserva. Es estrictamente confidencial.]



【BAHASA INDONESIA / インドネシア語】

**KONSULTASI GRATIS SEHARI UNTUK ORANG ASING
DENGAN PENGACARA DI CHIKUSEI**

Waktu: Minggu, 26 November 2023
Jam 10:00 ~ 15:00 (pendaftaran ditutup sampai jam 14:30)

Tempat: Shimodate Chiiki Koryu Center
(Chikusei-shi Hei 372 Arterio Lantai 2)

No. Tel : 070-4002-2547 (hanya digunakan untuk tgl. 26 November)

Persoalan yang dapat dikonsultasikan :

Visa, pekerjaan, perkawinan, pajak, asuransi, kehidupan di Jepang (Disediakan Pengacara beserta penerjemah, gratis, rahasia terjamin)



【TIẾNG VIỆT / ベトナム語】

**MỘT NGÀY TƯ VẤN LUẬT SƯ MIỄN PHÍ DÀNH CHO
NGƯỜI NGOẠI QUỐC TẠI CHIKUSEI**

Thời gian tư vấn: Chủ Nhật ngày 26 tháng 11 năm 2023
10:00 - 15:00 (thời gian nhận đăng ký đến 14:30)

Địa điểm: Shimodate Chiiki Koryu Center
(Arterio tầng 2 Chikusei, Hei 372)

Số điện thoại: 070-4002-2547 (chỉ liên lạc được trong ngày 26 tháng 11)

Nội dung trao đổi: Tư vấn tất cả các vấn đề về cuộc sống, bảo hiểm, thuế, hôn nhân, công việc, visa....

[Khi tư vấn với luật sư có phiên dịch viên đi cùng (miễn phí).

Không cần đặt trước. Đảm bảo giữ bí mật.]



【汉语 / 中国語】

面向外国人的免费法律咨询日 --筑西会场

咨询日: 2023年11月26日(星期日)

10:00~15:00(现场报名 截止时间 14:30)

地点: 下馆地域交流中心 (筑西市丙372 アルテリオ2楼)

联系电话: 070-4002-2547 (仅限11月26日当日拨打)

咨询内容: 律师为您免费提供有关签证、工作、婚姻、税金、保险、生活全方面等的咨询 【有翻译人员帮助您与律师交谈。

免费翻译、无需预约、严守秘密。】



主催: (公財)茨城県国際交流協会、茨城県弁護士会、関東弁護士会連合会、筑西市

Sponsors: Ibaraki International Association, Ibaraki Bar Association, Kanto Federation of Bar Associations, Chikusei City

といあわせき
問合先

029-244-3811

こうざい いばらきけんこくさいこうりゅうきょうかい がいこくじんそうだん
(公財)茨城県国際交流協会 外国人相談センター